



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Ekonomisë ,Punesimit, Tregtisë, Industrisë, Ndërmarrsisë dhe Investimeve Strategjike

Minister of the Ministry of Economy, Employment, Trade, Industry, Entrepreneurship and Strategic Investments

Ministarstvo Ekonomije, Zapošlavanja, Trgovine, Industrije, Preduzetništva i Strateških Investicija

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MEPTINIS) -Nr. 02/2020
PËR CAKTIMIN E FORMËS, PËRMBAJTJES DHE PËRDORIMIN E LOGOS SË AGJENCISË SË METROLOGJISE SË KOSOVËS

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEETIESI) -No. 02/2020
FOR DETERMINING THE FORM, CONTENT AND USE OF THE KOSOVO METROLOGY AGENCY LOGO

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MEZTIPSI) BR. 02/2020
O ODREĐIVANJU OBLIKA, SADRŽAJA I UPOTREBI LOGOA KOSOVSKE AGENCIJE ZA METROLOGIJU



Ministrja e Ministrisë së Ekonomisë, Punësimit, Tregtisë, Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Investimeve Strategjike	Minister of the Ministry of Economy, Employment, Trade, Industry, Entrepreneurship and Investment Strategy	Ministarka Ministarstva ekonomije, zapošljavanja, trgovine, industrije, preduzetništva i strateških investicija
Në mbështetje të Nenit 47 të Ligjit Nr. 06/L-037 Për Metrologji, (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës/Nr. 7/8 MAJ 2018, Neni 8 paragrafi 1.4. dhe shtojca 7 e Rregullores (QRK) - NR. 05/2020 Për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe neni 38, paragrafit 6, të Rregullores Nr.09/2011, së Punës të Qeverisë së Republikës së Kosovës (Gazeta Zyrtare nr.15, 12.09.2011), nxjerr:	Pursuant to Article 47 of Law No. 06/L-037 On Metrology, (Official Gazette of the Republic of Kosovo/No.7/8 MAY 2018, Article 8 paragraph 1.4. And Annex 7 of Regulation (GRK) - No. 05/2020 On Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and the Ministries and Article 38, paragraph 6, of the Regulation No. 09/2011 on the Rules of Procedure of the Government of the Republic of Kosovo (Official Gazette No.15, 12.09.2011), issues:	Na osnovu člana 47. Zakona br. 06/L-037 o metrologiji, (Službeni list Republike Kosovo / br. 7/8. MAJ 2018), člana 8. stav 1.4. i aneksa 7 Uredbe (VRK) - BR. 05/2020 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava, kao i člana 38. stav 6. Pravilnika br. 09/2011, o radu Vlade Republike Kosovo (Službeni list br. 15, 12.09.2011) donosi:



UDHËZIM ADMINISTRATIV(MEPTINIS) NR. 02/2020 PËR CAKTIMIN E FORMËS, PËRMBAJTJES DHE PËRDORIMIN E LOGOS SË AGJENCISË SË METROLOGJISE SË KOSOVËS Neni 1 Qëllimi Ky udhëzim administrativ rregullon formën, përmbajtjen dhe përdorimin e logos së Agjencisë së Metrologjise së Kosovës (në tekstin e mëtejme AMK). Neni 2 Fushëveprimi Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ janë të detyrueshme për AMK. Neni 3 Përkufizimet	ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MEETIESI) No. 02/2020 FOR DETERMINING THE FORM, CONTENT AND USE OF THE KOSOVO METROLOGY AGENCY LOGO Article 1 Purpose This Administrative Instruction regulates the form, content and use of the Kosovo Metrology Agency Logo (hereinafter KMA). Article 2 scope The provisions of this Administrative Instruction are mandatory for KMA. Article 3 Definitions	ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MEZTIPSI) BR. 02/2020 O ODREĐIVANJU OBLIKA, SADRŽAJA I UPOTREBI LOGOA KOSOVSKE AGENCIJE ZA METROLOGIJU Član 1 Svrha Ovim administrativnim uputstvom se reguliše oblik, sadržaj i upotreba logoa Kosovske agencije za metrologiju (u daljem tekstu KAM). Član 2 Delokrug Odredbe ovog Administrativnog uputstva su obavezujuće za KAM. Član 3 Definicije
---	---	---



Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ duhet të kenë kuptimin e përcaktuar me Ligjin NR. 06/L-037 për Metrologji. Neni 4 Logo e AMK-së 1. Logo e AMK-së përdoret nga AMK për identifikimin e saj. 2. Logo e AMK-së është pronë e AMK-së. Kjo mbrohet sipas legjislacionit në fuqi . Neni 5 Përdorimi i Logos së AMK-së 1. AMK duhet të përdor logon si në vijim: 1.1.Në të gjitha dokumentet zyrtare të lëshura nga AMK duke përfshirë edhe komunikimet nëpërmjet shkresave zyrtare; 1.2.Në të gjithë dokumentacionin e sistemit të menaxhimit të Cilësisë, duke përfshirë vendimet e miratimit të tipit të mjeteve matëse, certifikatat e kalibrimit/ testimit dhe raporte testuese/verifikuese; 1.3. Në dokumente tjera elektronike ose të	The terms used in this Administrative Instruction shall have the meaning set forth in Law Nr. 06/L-037 on Metrology. Article 4 KMA Logo 1. The KMA Logo is used by the KMA for its identification. 2. The KMA Logo is the property of the KMA. This is protected under the applicable law. Article 5 The use of KMA Logo 1. AMK shall use its logo as follows: 1.1. On all official documents issued by KMA including communications through official documents; 1.2. In all quality management system documentation, including pattern approval decision, calibration/testing certificates and testing/ verification reports; 1.3. In other KMA printed or electronic	Izrazi upotrebljeni u ovom Administrativnom uputstvu moraju imati značenje koje je definisano Zakonom BR. 06/L-037 o metrologiji. Član 4 Logo KAM-a 1. Logo KAM-a se koristi od strane KAM-a za njenu identifikaciju. 2. Logo KAM-a je svojina KAM-a i zaštićen je prema važećem zakonodavstvu . Član 5 Upotreba logoa KAM-a 1. KAM treba da upotrebljava logo kao u nastavku: 1.1. Na svim zvaničnim dokumentima izdatim od strane KAM-a, uključujući i komunikaciju preko zvaničnih dopisa; 1.2. Na celokupnoj dokumentaciji sistema za upravljanje kvalitetom, uključujući odluke o tipsko odebrenje, sertifikate za kalibraciju/ispitivanje i ispitne/verifikacione izveštaje; 1.3. U drugim elektronskim ili štampanim
--	---	--



shtypura të tilla si katalog, broshurë apo material për promovim dhe marketing të Agjencisë së Metrologjisë së Kosovës duhet të ketë logon e AMK-së; 1.4. Në objektin e AMK-së ku publikohet zyrtarisht emri i AMK-së 2. Logo e AMK-së duhet të vendoset në dokumente e percaktuara në paragrafin 1.1 dhe 1.2 të këtij neni në fillim të faqes së parë në pjesën e sipërme të dokumentit. 3. Paraqitja e Logos në një pjesë tjetër të dokumenteve nuk është e lejuar. 4. AMK, logon e saj mund ta përdor në madhësi tjera në varësi të zones së vendosjes. Në këtë rast, proporcionet në mes elementeve të ndryshme të logos duhet të ruhen. 5. Logo e AMK-së, duhet të përdoret në formën dhe ngjyrën ashtu siç është percaktuar në Shtojcën I të këtij udhëzimi administrativ, pavarësisht se ku përdoret. 6. Logo e AMK-së gjithashtu mund të përdoret në verzionet bardh e zi, ashtu siç është percaktuar në Shtojcën I të këtij udhëzimi	document such as catalog, brochure or material for promotion and marketing of the Kosovo Metrology Agency must have the KMA logo; 1.4. At the KMA premises where the name of KMA is officially published 2. The KMA logo, should be placed in documents specified in Paragraph 1.1 and 1.2 of this Article at the beginning of the first page in the upper part of the document. 3. The placing of the Logo in another part of the document is not allowed. 4. KMA may use its Logo in other sizes depending on the area of placing. In this case the proportions between the different elements of the logo must be preserved. 5. KMA Logo should be used in the form and color as set out in Annex 1 to this Administrative Instruction, regardless of where it is used. 6. The KMA Logo may also be used in black and white versions, as set out in Annex 1 to this Administrative Instruction.	dokumentima, kao što je katalog, brošure ili promotivni i marketinški materijali Kosovske agencije za metrologiju moraju imati logo KAM-a; 1.4. U zgradi KAM-a gde je zvanično objavljeno ime KAM-a. 2. Logo KAM-a mora biti postavljen na dokumentima navedenim u stavovima 1.1 i 1.2 ovog člana na početku prve stranice pri vrhu dokumenta. 3. Prikazivanje logoa na drugom delu dokumentama nije dozvoljeno. 4. KAM može koristiti svoj logo u drugim veličinama, zavisno o području položaja. U tom slučaju, proporcije između raznih elemenata logoa moraju se sačuvati. 5. Logo KAM-a može koristiti u obliku i boju kao što je predviđeno u Prilogu 1 ovog administrativnog uputstva, bez obzira od toga gde se upotrebljava. 6. Logoa KAM se takođe može koristiti na crno belim verzijama, kao što je predviđeno u Prilogu 1 ovog administrativnog uputstva.
--	---	---



administrativ. 7. Logo e AMK-së, nuk lejohet të përdorë nga një organ tjetër juridik privat ose publik ose nga ndonjë laborator i kalibrimit dhe verifikimit të autorizuar nga AMK. 8. Në rastin kur Logo e AMK-së është vendosur në një dokument, raport analize /kalibrimi/ certifikimi/inspektimi nga një organ tjetër juridik, AMK nuk do të marr përgjegjësinë për atë dokument. Neni 6 Forma dhe madhësia e logos së AMK-së Forma, dimensionet dhe ngjyrat e logos së AMK-së janë të percaktuara në Shtojcën I, e cila është pjesë përbërëse e këtij udhëzimi administrativ.	7. The KMA Logo is not allowed to use by other private or public legal body or by any calibration and verification laboratory authorized by the KMA. 8. In the case when the KMA logo was placed in its analysis/ calibration/ certification/ inspection report by other legal body, KMA will not take responsibility for that document. Article 6 The shape and size of the KMA logo The shape, dimensions and colors of the KMA logo are set out in Annex I, which is an integral part of this Administrative Instruction.	7. Nije dozvoljeno da logo KMA koristi neko drugo privatno ili javno pravno telo ili bilo koja laboratorija za kalibraciju i verifikaciju koju su ovlašćene od strane KAM-a. 8. U slučaju kada je logo KMA je postavljen u dokumentu, izveštaju o analizi/ kalibraciji/ sertifikaciji/ inspekciji od strane drugog pravnog tela, KMA neće preuzeti odgovornost za taj dokumenat. Član 6 Oblik i veličina logoa KAM-a Oblik, dimenzije i boje logoa KAM-a utvrđene su u Prilogu I, koji je sastavni deo ovog administrativnog uputstva.
---	--	---



Neni 7 Hyrja në fuqi	Article 7 Entry into force	Član 7 Stupanje na snagu
Ky Udhëzim Adminsitrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.	This Administrative Instruction shall eneter into force seven (7) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.	Ova Administrativno Upustvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon objavljivanja na Službenom listu Republike Kosovo.
Rozeta Hajdari Ministre	Rozeta Hajdari Minister	Rozeta Hajdari Ministarka
Prishtinë, 02. 06..2020	Pristina, 02. 06.2020	Priština, 02.06.2020



Shtojca I

Forma dhe dimensionet e logos së AMK

Logo e AMK-së ka formën rrethore e cila pasqyron mburojën e Apollonisë, të integruar brenda saj shkronjën **M** që simbolizon metrologjinë, gjithashtu **M** pasqyron formën e kompasit dhe duke e plotësuar rrethin me ndarje milimetrike- që tregon një kënd matës. Madhësia minimale e logos është **15 mm** dhe do të duket si në vijim:





AGJENCIA E METROLOGJISË SË KOSOVËS
KOSOVSKA AGENCIJA ZA METROLOGIJU
KOSOVO METROLOGY AGENCY



AGJENCIA E METROLOGJISË SË KOSOVËS
KOSOVSKA AGENCIJA ZA METROLOGIJU
KOSOVO METROLOGY AGENCY



AGJENCIA E METROLOGJISË SË KOSOVËS
KOSOVSKA AGENCIJA ZA METROLOGIJU
KOSOVO METROLOGY AGENCY



C-100 M-78 Y-28 K-15
R-44 G-88 B-122
PANTONE 296C



C-26 M-33 Y-82 K-2
R-192 G-162 B-87
PANTONE 110C

Fig.1 logo
AMK

Figura 2. Logo
emërtimi i
agjencisë
**Gama e
ngjyrave:**

e

dhe





Tipografia:

Aa

Aa

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
(.,:;?!£\$&@*) 0123456789**

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
(.,:;?!£\$&@*) 0123456789

Font name: Museo
Size: 20pt
Font style: Regular 700

Font name: Museo
Size: 20pt
Font style: Regular 300



Annex I

Shape and size of the KMA logo

The AMK logo has a circular shape that reflects the Apollonia shield, with letter M integrated inside that symbolizes the metrology, also M reflects the shape of the compass by filling the circle with millimeter spacing - indicating a measuring angle. The minimum logo size is 15 mm and will look like as follows:





AGJENCIA E METROLOGJISË SË KOSOVËS
KOSOVSKA AGENCIJA ZA METROLOGIJU
KOSOVO METROLOGY AGENCY



AGJENCIA E METROLOGJISË SË KOSOVËS
KOSOVSKA AGENCIJA ZA METROLOGIJU
KOSOVO METROLOGY AGENCY



AGJENCIA E METROLOGJISË SË KOSOVËS
KOSOVSKA AGENCIJA ZA METROLOGIJU
KOSOVO METROLOGY AGENCY



C-100 M-78 Y-28 K-15
R-44 G-88 B-122
PANTONE 296C



C-26 M-33 Y-82 K-2
R-192 G-162 B-87
PANTONE 110C

Fig.1
logo

Fig 2. Logo and naming of the agency

KMA

Range of colors:





Typography:

Aa

Aa

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
(.,:;?!£\$&@*) 0123456789**

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
(.,:;?!£\$&@*) 0123456789

Font name: Museo
Size: 20pt
Font style: Regular 700

Font name: Museo
Size: 20pt
Font style: Regular 300



Prilog I

Oblik i dimenzije logoa KAM-a

Logo KAM-a ima kružni oblik koji odražava štit Apolonije, unutar nje je integrisano slovo **M** koje simbolizuje metrologiju, M takođe odražava oblik kompasa koji ispunjava krug milimetrijskim razmakom – što ukazuje na merni ugao. Najmanja veličina logoa je 15 mm i izgledaće kao u nastavku:



Slika 1. logo KAM-a



AGJENCIA E METROLOGJISË SË KOSOVËS
KOSOVSKA AGENCIJA ZA METROLOGIJU
KOSOVO METROLOGY AGENCY



AGJENCIA E METROLOGJISË SË KOSOVËS
KOSOVSKA AGENCIJA ZA METROLOGIJU
KOSOVO METROLOGY AGENCY

Slika 2. Logo i naziv Agencije



Spektar boja:



AGJENCIA E METROLOGJISË SË KOSOVËS
KOSOVSKA AGENCIJA ZA METROLOGIJU
KOSOVO METROLOGY AGENCY



C-100 M-78 Y-28 K-15
R-44 G-88 B-122
PANTONE 296C



C-26 M-33 Y-82 K-2
R-192 G-162 B-87
PANTONE 110C



Tipografija:

Aa

Aa

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
(.,:;?!£\$&@*) 0123456789**

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
(.,:;?!£\$&@*) 0123456789

Font name: Museo
Size: 20pt
Font style: Regular 700

Font name: Museo
Size: 20pt
Font style: Regular 300